

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 47 (1985)
Heft: 7

Rubrik: Le marché des machines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

préhensif. Il ne fut donc pas surprenant que la 48ème Assemblée des délégués le nomma, en 1974, membre d'honneur en signe de reconnaissance pour tous les services rendus à l'association. Depuis, il fut, une fois mise à part, le visiteur fidèle de toutes ces réunions d'automne. Ses nombreux amis et ses connaissances en garderont un excellent et reconnaissant souvenir. Par ces modestes paroles, nous prions Madame Anna Michel-Christener d'en être pleinement assurée.

(trad. cs)

rp

Le plus ancien tracteur MF encore en service en Suisse

A l'occasion du 100ème anniversaire de la naissance de Harry Ferguson, inventeur du fameux système Ferguson (système hydraulique à réglage automatique), et du 50ème anniversaire de cette importante invention dans la construction de tracteurs, Massey-Ferguson a cherché le plus ancien tracteur Ferguson encore en service au monde. Le concours pour le plus ancien tracteur Ferguson en Suisse, organisé par l'importateur général de la Service Company SA à Dübendorf, a été gagné par le tracteur Ferguson modèle TE 20 avec le no de châssis 257 (année de production 1947) de M. Albert Füglistner à Birmenstorf/AG.

Après que le vainqueur et son «Fergi» aient déjà été fêtés l'automne passé à Birmenstorf – environ 35 tracteurs MF ont labouré en son honneur (58 socs traînées par quelques 2000 CV) – ce tracteur était exposé à l'AGRAMA à Lausanne et a rencontré un fort intérêt auprès des visiteurs de cette exposition.

Nous publions ci-après les noms des propriétaires des 10 tracteurs les plus anciens d'entre quelques 350 qui ont participé à ce concours:

- 1 Albert Füglistner, Birmenstorf/AG
- 2 Emil Schwarz-Lehner, Villigen/AG
- 3 Martine Roset, Peissy, Satigny/GE
- 4 Heinz Huber, Bonstetten/ZH
- 5 Alberto Nussio, Brusio/GR
- 6 Hans-Rudolf Marti, Steffisburg/BE
- 7 Emil Roost-Keller, Elgg/ZH
- 8 Rudolf Hofmann, Elgg/ZH
- 9 Bruno Martinoli, Dangio-Torre/TI
- 10 Franz Appert, Bossikon, Hinwil/ZH

Nous félicitons tous ces propriétaires de tracteurs Ferguson et remercions tous ceux qui ont participé à notre concours. Ces prochains



H. Kläsi de la Service Company SA, Dübendorf, félicite Mme et M. Füglistner pour le plus ancien tracteur MF encore en service en Suisse.

tous les participants au concours vont recevoir leur certificat avec un petit présent.

Service Company SA, Dübendorf

Technique Agricole

Editeur:

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Dir. Werner Bühler

Rédaction

Peter Brügger

Adresse:

Case postale 53, 5223 Riniken, Tél. 056 - 41 20 22

Régie des annonces:

Annonces Hofmann SA, Case postale 229, 8021 Zurich, Tél. 01 - 207 73 91

Imprimerie et expédition:

Schill & Cie SA, 6002 Lucerne

Droits de reproduction réservés, sauf autorisation écrite de la rédaction

Paraît 15 fois par an

Prix de l'abonnement:

Suisse: frs. 28.- par an
Gratuit pour les membres ASETA
Prix individuel pour l'étranger

Le numéro 8/85 paraîtra

le 13 juin 1985

Dernier jour pour les ordres d'insertion: 22 mai 1985

Liste des annonceurs

Aebi & Co. SA, Berthoud	couv. 3
Agrar SA, WI	26
AGROLA SA, Winterthur	couv. 4
Agro-Service SA, Zuchwil	28
Allamand SA, Morges	31
Althaus & Cie. SA, Ersigen	23
Birchmeier & Cie. SA, Künsten	2
Blaser & Cie. SA, Hasle-Rüegsau	couv. 2
Bucher-Guyer SA, Niederweningen	4
Bucher & Cie. SA, Langenthal	17
Cornu D., Chanéaz	28
Créfin Bankue SA, St-Gall	23
DS-Technique-Handels AG, Stadel	30
Etrama SA, Etangières	29
Faser-Plast SA, Rickenbach	30
Grêle Suisse, Zurich	30
Gloor frères SA, Berthoud	30
Müller Maschinen AG, Bättwil	25
Peugeot SA, Berne	27
Rohrer-Marti SA, Regensdorf	1
Schaad frères SA, Subingen	25
Service-Company SA, Yverdon	3
Strahm J.-J., Vuitebœuf	25
Tebo SA, Urdorf	28
Vaudoise assurances, Lausanne	28

MOTOREX – le dessus du panier!



En effet, qui collabore aussi étroitement avec l'agriculture depuis 3 générations, connaît par cœur et sur le bout des doigts ses exigences et ses besoins. C'est pourquoi nous faisons toujours de notre mieux pour votre plus grand bien.

MOTOR OIL
MOTOREX[®] SWISS MADE

Bucher + Cie SA, 4900 Langenthal, Tél. 063/22 75 75

